The University of British Columbia
Department of Central, Eastern and Northern European Studies

GERMAN 433: GERMAN FOR READING KNOWLEDGE
Term II Winter Session 2020/2021
January 11 to April 14, 2021

Designation of German 433 as a Web-Oriented Course

During the current global health crisis, The University of British Columbia is taking direction from the Provincial Ministry of Health, the Provincial Health Officer, and Vancouver Coastal Health. In compliance with the physical distancing protocols initiated by these agencies, the University has directed that courses offered in Term 2 of the Winter Session 2020-2021 be provided remotely. In consequence of this directive, German 433 has been rearticulated for delivery online.

COURSE INFORMATION

Title: German for Reading Knowledge **Code:** GERM 433 **Section:** 905 **Credit Value**: 3
Scheduled Online Instruction: M from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. PST

Collaborate Ultra on UBC CANVAS (GERM 433 905 2020W German for Reading Knowledge I - Course Room)
UBC Schedule: http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?page=deadlines

CONTACT INFORMATION

Instructor: Ihar Maslenikau
E-Mail: igmas123@mail.ubc.ca
Virtual Office Hours: Mondays from 4:30 to 5:30 p.m. in Collaborate Ultra on UBC CANVAS
Efforts will be made to reply to emails within 24-48 hrs. except for weekends.

Coordinator: Adelheid O'Brien
E-Mail: adelheid.obrien@mail.ubc.ca

PREREQUISITES

PREREQUISITES: **None**

Please note: GERM 433 is restricted to beginners or to students with no more than one term of beginner's German (GERM 100 or equivalent). If you have already taken German courses beyond Germ 100, please talk to your instructor.
GERM 433 is not available for credit toward a Major or Honors program in German and **does not** satisfy the language requirement of the Faculty of Arts.

COURSE STRUCTURE

German for Reading Knowledge is designed as a guided self-study course so that students can work independently. The focus is on developing the necessary skills to read a variety of authentic German texts such as excerpts from scholarly texts, essays, reports, newspaper/newsmagazine articles, table of contents, charts etc. The selection of material also promotes intercultural learning and the development of an international awareness.

Instruction in German 433 will be provided through a combination of synchronous and asynchronous approaches to learning. Students will be required to attend regularly scheduled synchronous class sessions online at which they will have the opportunity to participate and complete in class activities on CANVAS. Most synchronous instructions will integrate a combination of lecture, question and answer sessions, whole-class participation, and individual work. During these synchronous class sessions students will have to write four Quizzes and two Unit Test as scheduled in this Course Outline on page 7.

Learning success will also be determined by the completion of the independent course work assigned for pre and post classes (asynchronous approach). This includes e. g. viewing a video related to specific topics, researching additional sources for a better understanding of a text or the completion of an assignment to be uploaded on CANVAS as indicated. The results will be addressed in scheduled meetings online (synchronous approach) or answer keys will be provided in the weekly modules (asynchronous approach).

Learning to read in a foreign language requires sustained engagement with the material to be learned. German 433 emphasizes the responsibility of students for their own learning; therefore, students are expected to engage regularly also in the assigned asynchronous activities.

For most of the online course interaction and virtual instructional meetings, students will be using *CANVAS*, UBC's online learning management platform. It will be used by the instructor to facilitate regular online communication and for such other varied purposes as accessing course material, initiating discussions and undertaking quizzes, tests and exams.

To log in to *CANVAS* and learn more about the role of this online platform for your learning at UBC visit: https://students.canvas.ubc.ca

LEARNING OBJECTIVES

Students will develop a variety of strategies and acquire reading skills in German to apply in their own discipline or research field, or individual area of interest:

- skim through a text to make predictions and educated guesses;
- use the title, layout, typeface, illustrations and images as a source of information;
- develop and expand on reading vocabulary according to the theme of a given text;
- deduce the meaning of unfamiliar lexical items through the understanding of word formation and the use of contextual clues;
- develop and understand necessary grammatical and syntactical concepts for reading and comprehending German texts with the aid of a dictionary;
- writing summaries in English of selected text excerpts;
- enhance your understanding of your own cultural background in the context of German reading.

When working through the course material, it is important to follow the suggested order of tasks before moving on to the next one. Later, when reviewing, students can go over the material in any order, and concentrate on selected topics as necessary. By following these steps, students will be more successful in their learning process.

INSTRUCTIONAL MATERIALS

Required Course Materials
Textbook: **READING GERMAN II,** LESEKURS DEUTSCH. 2009 Canadian Scholar's Press. **UBC Bookstore:** https://shop.bookstore.ubc.ca/booklist.aspx.
NEW: $69.30; E-BOOK $60.45
(The answer keys to the textbook exercises as well as audio files of the reading texts are available on UBC CANVAS https://canvas.ubc.ca/courses/54695*: GERM 433 906 German for Reading Knowledge I.)*
A reliable dictionary such as 9780061998621 COLLINS GERMAN CONCISE DICTIONARY 5TH ED $24.99
9780008241377 COLLINS GERMAN DICTIONARY AND GRAMMAR $24.99
9780199663125 COMPACT OXFORD GERMAN DICTIONARY 5/E

$14.95
A hardcopy dictionary is needed for all online quizzes, tests and the final exam, since the required Lock DownBrowser does not allow to leave the site and use an online dictionary, see https://isit.arts.ubc.ca/respondus-lockdown-browser/.

LEARNING ACTIVITIES

GERM 433 focuses on reading and understanding authentic German texts as well as written responses in English to related questions. The class dynamics and interaction are different from language classes where students pursue different objectives and actively engage in producing the target language.
A wide variety of pedagogical tasks ensures that students engage in meaningful activities. They practice recognition of words and word formation, phrases, sentence patterns, grammatical structures, text genres and their discourse organization. Simultaneously they expand the reading vocabulary which is organized according to the theme of a text.

Additional exercises include multiple choice tasks, true/false task, identifying lexical and grammatical items in context, content questions and text summary in English. Students will complete these activities individually or with a partner. They share and comment on their answers in class (synchronous approach). In case students are not able to log in to a scheduled synchronous class session they will find the information and answer keys on *CANVAS, GERM 433-905* in the Module area.
Therefore, it is important to regularly check GERM 433-905 on CANVAS throughout the term.
Except for quizzes, tests and exams, students are allowed to resort to other suitable electronic devices and resources in their learning activities, e. g. online dictionaries such as: https://www.dict.cc/; LEO:https://dict.leo.org/german-english/; PONS: https://de.pons.com/

TECHNICAL MATERIALS

The following technical equipment is required for all students of GERM 433:
1. A reliable computer with built-in microphone and speakers (headset with microphone is optional)
2. A webcam (either built in to your computer or external)
3. Reliable access to the internet
4. A browser that supports the viewing of videos and listening to audio files
5. Installation of the *Canvas* LockDown Browser: https://ctl-ok.sites.olt.ubc.ca/files/2019/10/Respondus-Lockdown-Browser.pdf
6. A space suitable for learning and study

Students will need a computer that has video and audio capacity; for instance, the capacity to view and download documents, including power point presentations. Assessments will require the installation of the *Canvas* LockDown Browser and if possible also a German keyboard. Also essential is a strong and stable internet connection and an environment free of disturbances and distractions.

All questions and problems regarding technical equipment should be directed to the Learning Technology Hub: lt.hub@ubc.ca. If you encounter technical issues while using *Canvas*, please contact the UBC Information Technology Service Centre for assistance, using their online form https://web.it.ubc.ca/forms/isf/. For more general information see: https://keeplearning.ubc.ca/

ASSESSMENT OF LEARNING

Grade Breakdown

Preparation & Participation		**8%**
4 Quizzes		**12%**
TEST 1	**(KG1.1 - KG2.3)**	**20%**
TEST 2	**(KG2.5 - KG4.3)**	**25%**
Final Examination	**(KG1.1 - KG5.5)**	**35%**

Assessment Content and Format

Preparation and Participation (8%):
Preparation and participation include:
- 3 PREP Tests on CANVAS (4%)
- 4 Demo Quizzes on CANVAS (4%)

Students will prepare for Test 1, Test 2, and the Final Exam by way of three PREP Tests. The prep test can be considered as a "blueprint" for the actual unit test in terms of topic, length of text, (approx. 190-200 words) and respectively final exam (~400 words), type of tasks, content and grammar questions. The prep tests can be accessed in the Assignment area on UBC CANVAS and repeated multiple times.

Students will prepare for four Quizzes by way of four Demo Quizzes. The Demo Quizzes can also be accessed in the Assignment area on UBC CANVAS and repeated multiple times.

TEST 1 (20%):

Test 1 will cover materials from KG1.1 up to including KG2.3. Students will write TEST 1 during the synchronous class session on Mon., February 8, with Lockdown Browser. Students will have **one** attempt and will have 60 minutes to complete the test. It will be accessible *on UBC CANVAS* in the *Assignment* area.

TEST 2 (25%):

Test 2 will cover materials from KG2.5 up to including KG4.3. Students will write TEST 2 during the synchronous class session on Mon., March 22, with Lockdown Browser. Students will have **one** attempt and will have 60 minutes to complete the test. It also will be accessible *on UBC CANVAS* in the *Assignment* area.

4 QUIZZES (12%):

The four Quizzes (3% each, **one** attempt and 20 minutes each) will also be delivered on *UBC CANVAS* in the *Assignment* area during the synchronous class session, with LockdownBrowser. They will cover the material as indicated in the corresponding Demo Quiz.

Final Examination (35%):

Final Examination will cover all materials from the textbook, KG1.1- KG5.5. Students will have **one** attempt and will have150 minutes (2.5 hours) to complete the exam. It will be accessible *on UBC CANVAS* in the *Assignment* area with LockdownBrowser.
Date and time to be announced.

PLEASE NOTE: In order to pass the course students must achieve 45% on the final examination.

The grading criteria are consistent with the criteria established by the Faculty of Arts. Please see: http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?tree=3,42,96,0

Grading Practices (UBC Grading Scale)

90-100% = A+	76-79% = B+	64-67% = C+	50-54% = D
85-89% = A	72-75% = B	60-63% = C	00-49% = F
80-84% = A-	68-71% = B-	55-59% = C-	

PLEASE NOTE: Students who qualify for an extension on the length of the writing time will also be accommodated. They must inform their instructor and submit the documentation in a timely fashion prior to each test and quiz.

GERM 433-907 COURSE SCHEDULE

WEEK	KAPITELGRUPPE & KAPITEL – TOPIC	TESTS and Assessments
Week 1: Jan. 10-16	**KAPITELGRUPPE 1** **Getting started: The Basics of Reading German** KG1.1: Easy Access to Texts KG1.2: First Orientation	
Week 2: Jan. 17-23	KG1.3: Principles of Word Formation KG1.4: Deducing Meaning	
Week 3: Jan. 24-30	KG1.5: Using Cultural Knowledge: The Story of Berlin **KAPITELGRUPPE 2** **Getting ahead: Technological Innovations** KG2.1: Top-Quality Technology from Germany	DEMO Quiz 1, Jan 25 - 29
Week 4: Jan. 31-Feb. 6	KG2.2: Technological Innovation in the Sciences KG2.3: Starting a Career in Engineering	**Quiz 1** Feb. 1 during synchronous class session Prep Test 1, Feb 1 – 5
Week 5: Feb. 7-13	KG2.4: Germany – A Place to Study KG2.5: Car Drivers Paradise – The Autobahn	**TEST 1** Feb. 8. during synchronous class session
Week 6: Feb. 14-20	**Mid-Term Break**	
Week 7: Feb. 21-27	**KAPITELGRUPPE 3** **Getting educated: Aspects of European Culture and Society** KG3.1: Europe in Records KG3.2: European Multilingualism	DEMO Quiz 2, Feb 22 – 26
Week: 8 Feb. 28-März 6	KG3.3: The German Education System KG3.4**:** The Formation of a Union	**Quiz 2** March 1 during synchronous class session
Week 9: März 7-13	KG3.5: Shell Eco-Marathon **KAPITELGRUPPE 4** **Getting literate: Famous Texts in German** KG4.1: A Tale by the Brothers Grimm	DEMO Quiz 3, March 8 - 12
Week 10: März 14-20	KG4.2: Robinson Crusoe KG4.3: A Tale by Martin Luther	**Quiz 3** March 15 during synchronous class session Prep Test 2, March 15 - 19
Week 11: März 21-27	KG4.4: An Original Recipe KG4.5: Schiller's Wilhelm Tell	**TEST 2** March 22 during synchronous class session Demo Quiz 4 March 22 - 26
Week 12: März 28-Apr. 3	**KAPITELGRUPPE 5** **Getting down to business: On Quality Management** KG5.1: Managing Equality - The German Constitution KG5.2: Managing Management - Leasing a Manager	**Quiz 4** March 29 during synchronous class session
Week 13: Apr. 4-10 **Easter Monday, April 5th** **NO CLASS**	KG5.3: An Voltaire KG5.4: Training the Managers	Prep Test 3, April 5 -12
Week 14: Apr. 11-17	KG5.5: Ranking Universities --- REVIEW----	
April 18-29	**FINAL EXAMINATION PERIOD**	Date and time to be announced.

Assessment Policies

In accordance with University regulations, cheating and plagiarism is subject to disciplinary action. Students in the German Reading Program must write all their tests, quizzes and exams independently; that is, electronic aids and devices as well as additional course notes or assistance from another person are prohibited. However, students are permitted to consult a conventional hard copy German-English dictionary, see: http://learningcommons.ubc.ca/citing-sources-is-about-more-than-just-following-the-rules/

Tests, quizzes and exams are to be taken on the day set by either your instructor, the program coordinator or by General Faculties Council. Assignments are to be submitted on the due date as indicated. In accordance with UBC policy, students who wish to observe a religious holiday must notify their instructor two weeks in advance of the religious holiday they wish to observe.

If you miss marked coursework for the first time (a quiz or test) and the course is still in-progress, it is your responsibility to inform the instructor and immediately submit a Student Self-Declaration, to your instructor, so that your in-term concession case can be evaluated. If you are not requesting concession for the first time or if scheduled instruction are finished, fill out an Arts Academic Advising's online academic concession form immediately, so that an advisor can evaluate your concession case. If you are a student in a different Faculty, please consult your Faculty's webpage on academic concession and then contact your instructor where appropriate.

UNIVERSITY POLICIES and Student Services

UBC provides resources to support student learning and to maintain healthy lifestyles. Details of corresponding policies and how to access support are available on the UBC Senate website https://senate.ubc.ca/policies-resources-support-student-success.

ACADEMIC CODE OF HONOUR

Academic honesty and integrity are essential principles of the University of British Columbia. All UBC students are expected to behave as honest and responsible members of our academic community and to uphold the highest standards of ethics and academic integrity.
As a student of the German Reading Program, you will be required to abide by the principles and policies of the University with respect to academic honesty and integrity, and affirm a pledge to uphold them. See the UBC Calendar entries on "Academic Honesty", "Academic Misconduct", and "Disciplinary Measures", and check out the Student Declaration and Responsibility statement.

ACADEMIC FREEDOM AND REMOTE LEARNING FOR STUDENTS STUDYING ABROAD

During this pandemic, the shift to online learning has greatly altered teaching and studying at UBC, including changes to health and safety considerations. Keep in mind that some UBC courses might cover topics that are censored or considered illegal by non-Canadian governments. This may include, but is not limited to, human rights, representative government, defamation, obscenity, gender or sexuality, and historical or current geopolitical controversies. If you are a student living abroad, you will be subject to the laws of your local jurisdiction, and your local authorities might limit your access to course material or take punitive action against you. UBC is strongly committed to academic freedom, but has no control over foreign authorities (please visit http://www.calendar.ubc.ca/vancouver/index.cfm?tree=3,33,86,0 for an articulation of the values of the University conveyed in the Senate Statement on Academic Freedom). Thus, we recognize that students will have legitimate reason to exercise caution in studying certain subjects. If you have concerns regarding your personal situation, consider postponing taking a course with manifest risks, until you are back on campus or reach out to your academic advisor to find substitute courses. For further information and support, please visit: https://academic.ubc.ca/support-resources/freedom-expression.

OTHER COURSE POLICIES

Electronic Devices
Computers, cell phones and other electronic devices are to be used only as required for instruction-related activities. When writing quizzes, tests or an exam in the German Reading Program **the use of any additional electronic aids and devices** or notes is not allowed nor assistance from another person. However, students are permitted to consult a conventional hardcopy German-English dictionary.
Familiarize yourself with policies on the responsible use of technology for UBC:
http://www.it.ubc.ca/security/securitypolicies.html

Online Communication
When communicating online, please adhere to the code of behavior recommended by The University of British Columbia for its courses that are delivered remotely:
https://distancelearning.ubc.ca/learner-support/communicating-online-netiquette/

COPYRIGHT

All materials of this course (course handouts, lecture slides, assessments, course readings, etc.) are the intellectual property of the course instructor or licensed to be used in this course by the copyright owner. Redistribution of these materials by any means without permission of the copyright holder(s) constitutes a breach of copyright and may lead to academic discipline.

The recording of classes is not permitted.